

## TEMA 8. LA EXPLICACIÓN

¿Qué es explicar?

Explicar es hacer entender un concepto o una situación. Explicamos cuando creemos que algo no está suficientemente claro o no ha sido comprendido por nuestro interlocutor. Al acometer un acto explicativo ponemos todo el empeño en aclarar aquellas ideas o conceptos que ofrecen alguna dificultad. La explicación está estrechamente unida a la actividad pedagógica. En la enseñanza tan importante como dar información y mostrar nuevos conceptos es hacerlo de forma explicativa, es decir, orientar la presentación de la información de manera que se adecue a las necesidades y los conocimientos de los destinatarios y haga posible la comprensión. Así, por ejemplo, el índice de la *Enciclopedia Ilustrada Timelife* divulgativa, estructura su índice partiendo de preguntas que supone que cualquier ciudadano medio no especializado puede realizarse sobre un tema:

### *5. LA ERA DE LOS MAMÍFEROS:*

*¿QUÉ ERAN LAS AVES DE PRESA GIGANTES?*

*¿CÓMO ERAN LOS PRIMEROS CABALLOS?*

*¿CÓMO EVOLUCIONARON LOS ELEFANTES?*

*¿QUIÉNES FUERON LOS ANTEPASADOS DE LOS CETÁCEOS?*

*¿CUÁNDO VIVIERON LOS MAMÍFEROS MÁS GRANDES?*

*¿QUÉ MAMÍFEROS VIVÍAN EN AMÉRICA DEL SUR?*

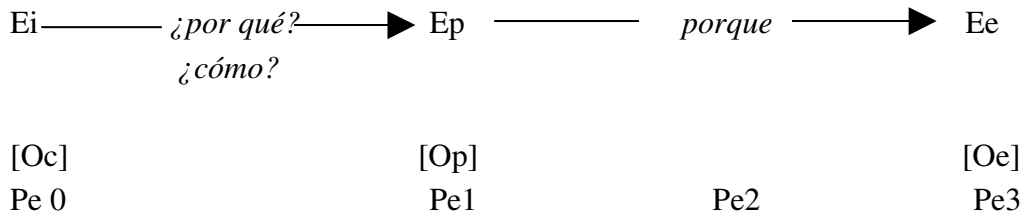
*¿QUÉ OCURRIÓ DURANTE LAS GLACIACIONES?*

El ámbito científico-académico y del conocimiento en el que normalmente se ha situado al texto explicativo –aunque nos pasamos la vida explicándonos a nosotros mismos y explicándoles el mundo a los demás- ha dado lugar a una cierta confusión terminológica y conceptual entre la explicación y otra forma de organización textual con la que guarda ciertas semejanzas: la exposición. Adam (1997) y sus seguidores (Bassols, 1997) han empezado por establecer la diferencia entre ambas actividades: mientras que en la exposición el objetivo es informar ordenadamente sobre una materia, en la explicación el objetivo es hacer comprender a alguien cómo es, cómo funciona o por qué se produce un hecho o actividad. A lo largo de una explicación puede incluirse la exposición de algún aspecto mediante una descripción técnica o una descripción de acciones pero es la finalidad general de la acción verbal discursiva –hacer comprender- la que da a un texto su carácter explicativo.

De todo lo dicho hasta ahora se deduce la importancia que la información pragmática posee en la elaboración de una secuencia explicativa. Una definición clara de los fines comunicativos: ¿Cuál es el objetivo de la explicación? ¿Con qué finalidad se realiza? Y una hipótesis lo más aproximada posible sobre el destinatario: ¿A quién se dirige la explicación? ¿qué sabe el destinatario? resultan imprescindibles a la hora de producir un texto explicativo. No se utilizan los mismo recursos para, por ejemplo, explicar las E.T.S. a un adolescente que a un facultativo de un centro de salud, ni a los padres igual que a los jóvenes, ni a un grupo marginal que a unos universitarios. Explicar exige establecer previamente unos parámetros claros de adecuación a los fines y los destinatarios pues sólo así la secuencia explicativa cumplirá su función. El siguiente ejemplo es la explicación de un servicio –el *c.a.e.*- que la Universidad de Alicante ofrece a sus alumnos; el texto está, en consecuencia, pensado para estudiantes universitarios matriculados en la Universidad de Alicante por lo que se permite una cierta familiaridad con el destinatario –tuteo-.

### **El prototipo de la secuencia explicativa**

Partiendo de Grize, Adam (1997) presenta el siguiente esquema secuencial:



Ei es un Esquema inicial que hace referencia a un Objeto complejo [Oc] que se presenta como algo oscuro o desconocido. Las preguntas son las que convierten ese objeto complejo en un Objeto problemático [Op]; el esquema problemático [Ep] es el que nos lleva hacia el esquema propiamente explicativo [Ee] a través del cual el Objeto complejo debe convertirse en [Oe]: Objeto explicado, es decir, comprensible y claro. En realidad el texto explicativo responde al esquema clásico en tres fases (Coltier, 1986, apud Bassols, 1997: 75):

FASE DE CUESTIONAMIENTO + FASE RESOLUTIVA + FASE CONCLUSIVA

Por ejemplo, en el artículo “*Preguntas Embarazosas*” del suplemento dominical de *EL PAÍS*, dedicado y realizado exclusivamente por mujeres, (07-04-02), Lorena Berdún habla de sexo y problematiza el tema orientándolo hacia las preguntas que las mujeres, a distintas edades, nos hacemos sobre el sexo; ofrece algunas respuestas y concluye afirmando lo positivo de tener dudas y preguntarlas. El artículo –que no reproduzco aquí- responde al esquema básico de Coltier:

#### FASE DE CUESTIONAMIENTO:

*“SEXO. Muchas siguen sin tenerlo claro. Los detalles «técnicos» de la primera vez, el modo de emplear los anticonceptivos, el camino hacia el orgasmo...Las dudas de las mujeres sobre la sexualidad no parecen haber cambiado mucho.”*

#### FASE DE RESOLUCIÓN:

*-Las dudas de las adolescentes: ¿dolerá la primera vez?¿sangraré?*

*-Las dudas de las adultas: el embarazo, los anticonceptivos y el orgasmo.*

#### FASE CONCLUSIVA:

*“Lo más positivo de todo esto es que estas dudas tienen respuesta, y los problemas, solución. Es mejor hacer las preguntas en voz alta, por absurdas que parezcan, que siempre se encontrará a alguien que pueda resolverlas.”*

La fase de cuestionamiento coincidiría con las dos primeras proposiciones (Pe0 y Pe1). La Pe0 puede incluso ser el título del texto: *El universo, La gripe, Las propiedades del aloe-vera*, etc. La Pe1 plantea aquello que se supone que se quiere saber o sobre lo que hay dudas: *¿cómo se formó el universo?¿por qué se contagia la gripe?¿qué parte del aloe debo utilizar?* Es entonces cuando tiene lugar la explicación propiamente dicha; a partir de la Pe2 el productor puede desplegar todos los recursos explicativos mediante los cuales deberá aclarar los problemas planteados y hacer entender a los destinatarios el contenido de la explicación. La Pe3 representa la fase conclusiva y es el final de recorrido explicativo. En ocasiones se hace referencia a las preguntas iniciales con el fin de asegurar que se ha dado la respuesta, es decir, que se ha explicado: *En definitiva, parece que fue una gran explosión la que dio lugar....; debe, por tanto, tomar precauciones si está en contacto con un enfermo...; toda la planta, pues, tiene propiedades curativas pero es en la gelatina de las hojas....*

En el siguiente texto titulado “*Dolor de cabeza*” no hay un cuestionamiento explícito del problema pero, como vamos a comprobar, las Macroproposiciones están organizadas como respuestas a las preguntas ¿Qué es? ¿Cuántas clases hay? ¿Por qué se producen? ¿Qué hacer? En realidad el Oc “Dolor de cabeza” puede considerarse Oe al final de la Mp3. La Mp4 puede considerarse, si no una conclusión propiamente dicha, sí unas recomendaciones finales que tienen sentido sólo tras haber comprendido qué es un dolor de cabeza.

### *Dolor de cabeza*

**Pe1:** No está explícita pero las preguntas que convierten el Oc en Op son: ¿Qué es? ¿Cuántas clases hay? ¿Por qué se produce? ¿Qué hacer?

**Pe2:** Mp1: Definición: “*El dolor de cabeza o cefalea es....*”

Mp2: Clases: “*Puede ser primaria [ejemplos] o resultado de enfermedades [ejemplos].*”

Mp3: Causas: “*El dolor se produce por la presión o tracción que se provoca...*”

**Pe3:**Mp4: Cómo actuar:

mp1: “*Anotar la frecuencia, duración, localización e intensidad...*”

⋮ mp10: “*Consultar siempre con el médico de confianza*”

### **Las técnicas específicas de la explicación**

Existen una serie de procedimientos que facilitan y posibilitan la actividad explicativa. Calsamiglia-Tusón (1999: 309-310) señalan los siguientes:

- 1) *definición*: consiste en la delimitación del problema. Al objeto que se quiere definir se le atribuyen características que lo identifican como perteneciente a una clase. Son frecuentes las expresiones verbales del tipo: *se llama, se refiere a, se define como, está constituido por, contiene,* etc. Ejemplo: “*Los ordenadores son dispositivos electrónicos automáticos que realizan tareas complejas dividiéndolas en otras más sencillas que resuelven con rapidez. Todos los ordenadores tienen cuatro partes básicas, llamadas unidades:...*” (El gran libro de consultas de EL PAÍS)
- 2) *clasificación*: Según los criterios establecidos, se agrupan los objetos o conceptos en clases o categorías. Ejemplo: “*Los dos sistemas de navegación por satélite de alcance global (GNSS) existentes en la actualidad son: El conocido como sistema americano GPS (Global Positioning System). El sistema ruso denominado GLONASS (Global Navigation Satellite System).*” (Revista de Ingeniería Aeronáutica y Astronáutica)
- 3) *reformulación*: Sirve para expresar de forma más comprensible algo que se ha nombrado en términos específicos. Es un procedimiento redundante pero imprescindible para fijar conceptos y hacerlos comprensibles. Ejemplo: “*La rosácea es una enfermedad cutánea crónica y suele manifestarse en la cara, aunque en algunas ocasiones –las menos- los síntomas se concentran en el cuello, tronco, brazos y piernas. Suele cursar en brotes, es decir, los síntomas pueden surgir y desaparecer, pero tienden a agravarse con el paso de los años.*” (Salud mujer PRONTO)
- 4) *ejemplificación*: Mediante los ejemplos se acercan a la experiencia del lector formulaciones que de otra manera podrían resultar abstractas o lejanas. Ejemplo: “*unidades de entrada, por ejemplo el teclado, que proporciona información al ordenador; unidad de salida, por ejemplo, el monitor, que muestra los resultados*” (El gran libro de consultas de EL PAÍS)

5) *analogía*: Mediante el uso de comparaciones y metáforas se ponen en relación los objetos explicados o definidos con otros de distinto campo con los que mantienen algún tipo de relación de semejanza.

Ejemplo: comparación: “*Al igual que Sísifo, que sube indefinidamente su roca, la mujer rebrota cada mes*”

Metáfora: “*La regla es una cita fallida entre el huevo y el útero*”

6) *citación*: Consiste en traer a la explicación voces expertas que confirmen y den credibilidad al planteamiento explicativo. Ejemplo: “*En opinión de Bruno Comby, autor del libro «Control del estrés» (Ediciones Mensajero), la superación de un cuadro crónico pasa por la alteración de los elementos que lo desencadenan*” (Revista Woman):

Naturalmente todos estos procedimientos se utilizarán en función de las condiciones pragmáticas de la explicación. Una citación puede ser una frase de Schopenhauer o un “*me lo ha dicho mi hermano mayor*”. Las clasificaciones y la precisión de las definiciones dependen de los conocimientos sobre la materia que tengan los destinatarios así como la naturaleza de los ejemplos o la frecuencia de las comparaciones. Es el objeto de la explicación el que debe guiar la selección y el uso adecuado de los recursos.

Las definiciones y las clasificaciones suelen realizarse con frecuencia mediante el uso de descripciones de tipo técnico. *La descripción técnica* permite hablar con detalle y precisión de un objeto o concepto. Se caracteriza sobre todo por el carácter enumerativo, la claridad y la ausencia de juicios de valor, lo que la convierte en un instrumento altamente explicativo por su objetividad y poder sintetizador. En el ejemplo que ponemos a continuación los apartados “¿Qué es el suero de leche?” y “Composición y Nutrientes” pueden entenderse como una descripción técnica en la que se enumeran partes y propiedades.

Como podemos observar, los límites entre los recursos y métodos de la explicación y de la exposición son en algunos momentos difíciles de establecer con seguridad. La exposición ordenada de un tema puede, de hecho, ser parte del acto explicativo. La explicación es sin duda una de las secuencias más heterogéneas y en su desarrollo concurren elementos descriptivos, argumentativos y narrativos que en distinta medida y función contribuyen a la consecución de los fines de la explicación.

Ejemplo:

**Pe0:** *La cura del Suero de Leche. Perder peso ganando salud.*

**Pe1:** Mp1:Introducción-Citación: “*Hipócrates, Galeno y Avicena ya recomendaban Suero de Leche como un tratamiento de salud desintoxicante y regenerador del organismo.*”

Mp2: Las preguntas que problematizan el Objeto son en realidad las Mp que estructuran la explicación: ¿Qué es? ¿Cuáles son sus componentes? ¿Qué beneficios aporta? ¿Cuántos kilos se pueden perder? ¿Dónde encontrarlo?

**Pe2:** Mp3: Definición

Mp4: Componentes (mp1-6)

Mp5: Beneficios (mp7-14)

Mp6: Clasificación: Tipos de curas (mp15-17)

Mp7: Adquisición

Mp8: Contraindicaciones

Mp9: Bibliografía-Citación

### **Los procedimientos lingüísticos de la explicación**

1) Núcleo clasificador: S + es + SN o S + tiene + SN



Según Adam estas estructuras tienen que ver con los procesos sintéticos o analíticos de las representaciones conceptuales; así S+ es + atributo corresponden a la síntesis, mientras que S + tiene + complementos es una fórmula analítica.

*“La rosácea es...” “La sangre es una suspensión de células...” “Estos sistemas tienen una primera característica diferenciadora...”*

## 2) Uso de léxico específico

La utilización de un léxico específico depende del tema pero, sobre todo, del nivel explicativo en que nos encontremos. En cualquier caso, se trata de la utilización de un vocabulario con el menor grado posible de ambigüedad, preciso, objetivo y claro. La aparición de tecnicismos es inevitable y viene impuesto por la materia tratada pero insistimos en que son los factores pragmáticos los que determinarán el nivel de especialización de la explicación.

*“sales minerales, ácidos, lactosa, bacterias, peristaltismo, proteínas...”*

## 3) Verbos en presente de indicativo

El uso del presente de indicativo coloca la explicación en las coordenadas enunciativas compartidas por los interlocutores, pero también sirve para darle valor intemporal y universal a la explicación.

*“los beneficios son...” “Se pueden realizar” “Sólo se conoce una”*

## 4) Subordinación sustantiva y adjetiva.

La estructuración sintáctica está determinada por el proceso explicativo que define la secuencia. Son frecuentes las subordinadas adjetivas -explicativas o especificativas- cuyo sentido coincide plenamente con los fines de la explicación. Abundan en general la subordinación y los períodos amplios que permiten la exposición y el desarrollo de las ideas que se pretenden explicar.

*“rica en sales minerales, que se separa de la leche...” “Mínimo contenido en grasas: 0,3% que lo hace ser idóneo...”*

- 5) Utilización de marcadores del discurso: estructuradores de la información y reformuladores y operadores discursivos.

Estos tipos de marcadores junto con los conectores son los que permiten realizar muchas de las operaciones propias del proceso explicativo: reformular una definición, poner ejemplos, añadir información o introducir las causas o las consecuencias de una función son los procedimientos básicos que hacen posible pasar de un objeto oscuro o complejo –problemático- a un objeto explicado. La presencia explícita de los marcadores no siempre es imprescindible, pero el tipo de relaciones que manifiestan y la orientación argumentativa que proporcionan al proceso de comprensión los hacen muy convenientes precisamente cuando el objetivo del texto es hacer entender un concepto.

*“Por lo tanto puede ser consumido por personas que quieran quitarse unos kilos de peso”*

*“El principio teórico en el que se basan es el de la triangulación esférica. Es decir, si conocemos la distancia...”*

*“...por una parte, de la posición de los satélites (efemérides) y, por otra, del instante en que fueron emitidas”*

*“...existen importantes limitaciones cuando se quieren utilizar sus servicios para aplicaciones críticas que afecten a la seguridad, tales como las de los trnasporte y, en concreto, la aviación.”*

### **Pragmática de la explicación**

Como venimos repitiendo desde el principio, el establecimiento de las condiciones pragmáticas –sobre todo por lo que se refiere a las características del destinatario y a los fines de la explicación- son imprescindibles como punto de partida para el desarrollo de

la secuencia explicativa. Determinar claramente los objetivos, seleccionar los contenidos y planificar el proceso son actividades de producción que están condicionadas por la naturaleza de los destinatarios de la explicación, pero también por el contexto de uso en el que va a tener lugar la explicación. No es lo mismo hablar en un comité científico que dar una charla a un grupo de aficionados a la ciencia, ni a la explicación se le exigirá el mismo método en un aula de primaria que en un campamento de verano. El dónde y el cómo –tampoco es lo mismo explicar oralmente que por escrito, en presencia de los destinatarios que de forma diferida (un vídeo)- condicionan todo el proceso explicativo. En este caso creemos que la determinación del registro puede resultar muy clarificadora a la hora de analizar y comprender las características de un proceso explicativo.

Los textos explicativos hoy en día son propios de numerosos ámbitos sociocomunicativos. Es en el ámbito docente a cualquier nivel donde las explicaciones encuentran su razón de ser, pero también son muy frecuentes en el ámbito de la divulgación científica a través de revistas o enciclopedias, y, en general, en los ámbitos públicos –sanitarios, administrativos, juveniles- en forma de folletos explicativos en los que se busca “hacer entender” al usuario qué es el euro, cómo se utiliza un preservativo o quiénes son los inspectores de consumo.